

Osma lekcija • Lesson Eight

A1

61,62

STRPLJENJE

✎ Replace the pair *djèvojke* and *profesòrica* with the following pairs: **a)** pametne kćeri and mùdra majka; **b)** stràšni lavovi and sivì miš; **c)** veselì sinovi and ozbiljan òtac; **d)** vrijedni mladići and dosadni profesor.

Replacement nouns for lines 1 and 5:

djèvojke > pametne kćeri, stràšni lavovi, veselì sinovi, vrijedni mladići

Replacement nouns for lines 2 and 3:

djèvojkama > pametnim kćerima, stràšnim lavovima, veselim sinovima, vrijednim mladićima

Replacement nouns for lines 4 and 6:

profesòrica > mùdra majka, sivì miš, ozbiljni òtac, dosadni profesor

Replacement nouns for line 4:

djèvojke > pametne kćeri, stràšne lavove, veselje sinove, vrijedne mladiće

Replacement nouns for line 5:

profesòrice > mùdre majke, sivog miša, ozbiljnog òca, dosadnog profesora

Replacement nouns for line 6:

djèvojkama > pametnih kćeri, stràšnih lavova, veselih sinova, vrijednih mladića

Replacement nouns for line 7:

profesorice > mùdra majko, sivì mišu, ozbiljan oče, dosadni profesore

☆ Example:

1. *Veselì sinovi* strpljivo sjede za stòlom.
2. Pod *veselim sinovima* su stòlice.
3. Dòručak je u *veselim sinovima*.
4. *Ozbiljan òtac* gleda *veselje sinove*.
5. *Veselì sinovi* uče od *ozbiljnog òca*.
6. A *ozbiljan òtac* uči od *veselih sinova*.
7. Dobar dan, oče!

✎ Once you've used each of these examples, reverse the singulars and plurals of each pair. For example, instead of *stràšni lavovi* and *sivì miš*, use *sivì miševi* and *stràšan lav*.

Replacement nouns for lines 1 and 5:

djèvojke > djèvojka, pametna kći, stràšni lav, veselì sin, vrijedni mladić

Replacement nouns for line 2:

djèvojkama > djèvojkom, pametnom kćeri, stràšnim lavom, veselim sinom, vrijednim mladićem

Replacement nouns for line 3:

djèvojkama > djèvojci, pametnoj kćeri, stràšnom lavu, veselom sinu, vrijednom mladiću

Replacement nouns for lines 4 and 6:

profesòrica > profesòrice, mùdre majke, sivì miševi, ozbiljni òčevi, dosadni profesori

Replacement nouns for line 4:

djèvojke > djèvojku, pametnu kćer, strážnog lava, veselog sina, vrijednog mladića

Replacement nouns for line 5:

profesòrice > profesòrica, mùdrih majki, sivih miševa, ozbiljnih òčeva, dosadnih profesora

Replacement nouns for line 6:

djèvojaka > djèvojke, pametne kćeri, strážnog lava, veselog sina, vrijednog mladića

Replacement nouns for line 7:

profesorice > profesorice, mùdre majke, sivì miševi, ozbiljni òčevi, dosadni profesori

☆ **Example:**

1. *Mùdre majke* strpljivo sjède za stòlom.
2. Pod *mùdrih majkama* su stòlice.
3. Dòručak je u *mùdrih majkama*.
4. *Pametna kći* gleda *mùdre majke*.
5. *Mùdre majke* ùče od *pametne kćeri*.
6. A *pametna kći* ùči od *mùdrih majki*.
7. Dobar dan, *pametna kćeri*!



©63,64

NESTRPLJENJE

✂ **First, replace *Nemirno dijete* and *mirna djeca* with a) dobar brat and zla braća; b) mladi gospodin and stara gospoda.**

Replacement words for lines 1 and 6:

mìrna djèca > zla braća, stara gospoda

Replacement words for line 2:

mìrnom djècom > zlom braćom, starom gospodom

Replacement words for line 3:

mìrnoj djèci > zloj braći, staroj gospodi

Replacement words for lines 4 and 5:

nemìrno dijète > dobar brat, mladi gospodin

Replacement words for line 4:

mìrnu djècu > zlu braću, staru gospodu

Replacement words for line 5:

mirne djèce > zle braće, stare gospode

Replacement words for line 6:

nemìrnog djèteta > dobrog brata, mladog gospodina

Replacement nouns for line 7:

djèco > braćo, gospodo

☆ **Examples:**

1. *Zla braća* strpljivo sjede za stòlom.
2. Pod *zlom braćom* su stòlice.
3. Dòručak je u *zloj braći*.
4. *Dobar brat* gleda *zlu braću*.
5. *Dobar brat* uči od *zle braće*.
6. A *zla braća* uče od *dobrog brata*.
7. Dobar dan, *braćo!*

1. *Starą gospòda* strpljivo sède za stòlom.
2. Pod *starom gospòdom* su stòlice.
3. Dòručak je u *staroj gospòdi*.
4. *Mladi gospòdin* gleda *staru gospòdu*.
5. *Mladi gospòdin* uči od *stare gospòde*.
6. A *starą gospòda* uče od *mladog gospòdina*.
7. Dobar dan, *gospodo!*

✂️ **Then replace *mirna djèca* with *mirno dijete*, and *nemirno dijete* with *nemirna djèca*.**

☆ **Example:**

1. *Mirno dijete* strpljivo sjedi za stòlom.
2. Pod *mirnim djètetom* su stòlice.
3. Dòručak je u *mirnom djètetu*.
4. *Nemirna djèca* gledaju *mirno dijete*.
5. *Nemirna djèca* uče od *mirnog djèteta*.
6. A *mirno dijete* uči od *nemirne djèce*.
7. Dobar dan, *dijete!*



JAVI SE!

✂️ **Replace: *ròditelji* with *braća, djèca, kćeri, rođaci, sèstre, sinovi*.**

✂️ **Replace *stùdenti u inozemstvu* with: *bàlkanski, bòsanski, crnògorski, dalmàtinski, hrvatski, istarski, kòsovski, slàvonski, srpski, or vòjvodanski stùdenti*.**

Replacement nouns for line 1:

ròditelja > *braće, djèce, kćeri, rođaka, sestàra, sinova*

Replacement phrases for line 2:

svòjim ròditeljima > *svòjom braćom, svòjom djècom, svòjim kćèrkama / kćerima, svòjim rođacima, svòjim sèstrama, svòjim sinovima*

Replacement phrases for line 6:


stùdentima u inozemstvu > *bàlkanskim, bòsanskim, crnògorskim, dalmàtinskim, hrvatskim, istarskim, kòsovskim, slàvonskim, srpskim, vòjvodanskim stùdentima*

☆ **Example:**

1. Kàkva sreća! Pìsma od *svòjih sestàra!*
2. Čuješ li se često sa *svòjim sèstrama?*

...

6. A kàko se javljaš *crnogorskim stùdentima*?
7. Uvijek im se javljam preko telefòna.

 Use this exercise as a model to describe how you communicate with your family and friends.


☆ **Example:**


1. Čuješ li se često sa svòj^{im} ròditeljima?
3. Javljam im se telefònom.
4. Telefònom? Zašto? Zar im se ne javljaš internetom?
5. Ne, zàto što òni ne žèle imati kompjùtor.
6. A javljaš li im se SMS porukama na mobitelu?
7. To mi je najbolje.

A4

67,68


SOBA

 **The responses given in the exercise** represent only a few of several possible ways to answer the questions posed. Try shifting them around, so as to create a different response for each question.

 **Replace *naša tàbla* with:** naš profesor, òvaj stol, plàfonska svjètla, sat, sobna vràta, tvòja stòlica, vèlikì tèpih, vrèdnì stùdenti.

☆ **Example:**

1. Gdje se nàlazi *naša ploča*?
2. *Naša ploča* je u sobi na zidu ispred stùdenata i blizu profesora, kod pròfesorske kàtedre.


 **Using** the map at the beginning of the textbook as a guide, describe the position of cities, rivers and other topographical features with reference to one another, using these prepositions.

☆ **Example:**

1. Gdje se nàlazi rijèka Sàva?
2. Rijèka Sàva tèče uz grànicu i Bosne i Hrvatske do grànice sa Srbijom. Kroz Srbiju Sàva tèče do Beògrada gdje utječe u rijèku Dunav. To se mjesto zòve ušće.
3. A gdje se nàlazi rijèka Drina?
4. Rijèka Drina tèče iz Crne Gòre uz grànicu Bosne i Hercegòvine i Srbije sve do rijèke Sàve.
5. Od ušća kod Beògrada gdje vode Sàve i Drine ùtječu u Dunav, te vode tèku Dunavom sve do Crnoga mora.

VJEŽBE

B1

 **Replace *hrvatski jèzik* with:** duga noć, hladno pivo, moj/svoj udžbenik za hrvatski, naš dragi kolèga, slatko jelo, stràšni lav, vèlika ljubav.

Replacment phrases for line 1:

hrvatski jèzik > duga noć, hladno pivo, moj/svoj udžbenik za hrvatski, naš dragi kolèga, slatko jelo, stràšni lav, vèlika ljubav

Replacement phrases for line 2:

hrvatski jèzik > *dugu noć*, *hladno pivo*, *moj/svoj udžbenik* za *hrvatski* / našeg *dragog kolègu*, *slatko jelo*, *strašnog lava*, *vèliku ljubav*

Replacement phrases for lines 3 and 5:

hrvatskom jèziku > *dugoj noći*, *hladnom pivu*, *mòjem/svòjem udžbeniku* za *hrvatski*, našem *dragom kolègi*, *slatkome jelu*, *strašnom lavu*, *vèlikoj ljubavi*

Replacement phrases for line 4:

hrvatskog jèzika > *duge noći*, *hladnog piva*, *mòjeg/svòjeg udžbenika* za *hrvatski*, našeg *dragog kolège*, *slatkog jela*, *strašnog lava*, *vèlike ljubavi*.

Replacement phrases for line 6:

hrvatskim jèzikom > *dugom noću*, *hladnim pivom*, *mòjim/svòjim udžbenikom* za *hrvatski*, našim *dragom kolègom*, *slatkim jelom*, *strašnim lavom*, *vèlikom ljubavlju*

Replacement phrases for line 7:


hrvatski jèziče > *duga noć*, *hladno pivo*, *moj/svoj udžbeniče* za *hrvatski*, naš *dragi kolègo*, *slatko jelo*, *strašni lave*, *vèlika ljubavi*.

★ Examples

1. *Duga noć* je izuzetno zanimljiva.
2. Svakim danom sve više volim *dugu noć*.
3. Razmišljam o *dugoj noći*.
4. Bez *duge noći* nema sreće.
5. Pjevam pjesme *dugoj noći*.
6. S *dugom noći* divno je živjeti.
7. O, *duga noć*!

1. Naš *dragi kolèga* je izuzetno zanimljiv.
2. Svakim danom sve više volim našeg *dragog kolègu*.
3. Razmišljam o našem *dragom kolègi*.
4. Bez našeg *dragog kolège* nema sreće.
5. Pjevam pjesme našem *dragom kolègi*.
6. S našim *dragim kolègom* divno je živjeti.
7. O, *dragi kolègo*!

B2

 **Replace *balkanski jèzici* with *domaće zàdaće*, *malj* (or *vèlikj*) *gradovi*, *malj* *psi*, *novè* *cipele*, *teška* *pitanja*, *šarene* *mačke*.** Do more of these with your own choices for the adjective and noun.

Replacement phrases for lines 1 and 7

balkanski jèzici > *domaće zàdaće*, *malj* (or *vèlikj*) *gradovi*, *malj* *psi*, *novè* *cipele*, *teška* *pitanja*, *šarene* *mačke*.

Replacement phrases for line 2

balkanske jèzike > *domaće zàdaće*, *male* (or *vèlike*) *gradove*, *male* *pse*, *novè* *cipele*, *teška* *pitanja*, *šarene* *mačke*.

Replacement phrases for lines 3, 5 and 6

bàlkanskim jèzicima > dòmaćim zàdaćama, ma^lim (or vèlikim) gradovima, ma^lim psima, novim cipelama, teškⁱm pìtanjima, šàrenim mačkama.

Replacement phrases for line 4

bàlkanskⁱh jèzⁱka > dòmaćih zàdaća, ma^lih (or vèlikih) gradova, ma^lih pasa, novih cipela, teškⁱh pìtanja, šàrenih mačaka.

B3

Ask each other these questions. In your answers, use the prepositions, nouns and pronouns which were suggested in the dialogue in A4.

Free-form creative assignments such as these are not furnished with answers.


B4

Ask each other to locate objects in the classroom, using questions such as the following as prompts.

Free-form creative assignments such as these are not furnished with answers.


Self-study learners: Note the position of various objects in your room or house, and then ask yourself questions about their location. Rearrange things to make the distribution more interesting and to require you to use as many prepositions as possible.

B5

 **Make** past-tense versions. Provide both masculine and feminine versions for #3 and #4.

★ **Example:**

1. Sa^t je bio na zⁱdu.
2. Rječⁿik se nàlazio na stòlu.
3. Sa^m / Sa^{ma} sam bio / bⁱla.
4. I^{mao} / I^{mala} sam pⁱs^mo od mòje tet^{ke}.
5. Brat mi je bio visok čòvjek.

 **Rewrite** these sentences as negatives.

★ **Examples:**

1. Sa^t nⁱje na zⁱdu.
2. Rječⁿik se ne nàlazi na stòlu.
3. Nⁱsam sa^m / sa^{ma}
4. Ne^{ma}m pⁱs^mo od mòje tet^{ke}.
5. Brat mi nⁱje visok čòvjek.

1. Sa^t nⁱje bio na zⁱdu.
2. Rječⁿik se nⁱje nàlazio na stòlu.
3. Nⁱsam bio / bⁱla sa^m / sa^{ma}
4. Nⁱsam imao / imala pⁱs^mo od mòje tet^{ke}.
5. Brat mi nⁱje bio visok čòvjek.

 **Now redo** all sentences you have just created, this time putting all the nouns in the plural.

★ **Examples:**

1. Sàtovi su na zidovima.
2. Rječnići se nàlaze na stòlovima.
3. Sàmi / Sàme smo.
4. Ìmamo pìsma od našìh tetkì.
5. Mòja braća su visokì ljuđi.

1. Sàtovi su bìli na zidovima.
2. Rječnići su se nàlazili na stòlovima.
3. Sàmi / Sàme smo bìli / bìle .
4. Ìmali / Ìmale smo pìsma od našìh tetkì.
5. Mòja braća su bìla visokì ljuđi.

1. Sàtovi nìsu na zidovima.
2. Rječnići se ne nàlaze na stòlovima.
3. Nìsmo sàmi / sàme .
4. Nemamo pìsma od našìh tetkì.
5. Mòja braća nìsu visokì ljuđi.

1. Sàtovi nìsu bìli na zidovima.
2. Rječnići se nìsu nàlazili na stòlovima.
3. Nìsmo bìli sàmi / bìle sàme.
4. Nìsmo ìmali / ìmale pìsma od našìh tetkì.
5. Mòja braća nìsu bìla visokì ljuđi.

B6

Practice with the various ways of expressing possession (which include the possessive adjective, genitive case, and dative case).

State the idea of possession twice, first using the name alone (a), and then using the entire phrase (b).

Example: Čìja je òva òlovka? (moja prijateljica Mirjana)

- a. Òvo je Mirjanina òlovka.
- b. Òvo je òlovka mòje prijatèljice Mirjane.

- | | |
|--|--|
| 1. <u>Ò</u> vo je D <u>ù</u> šankin <u>à</u> uto. | <u>Ò</u> vo je <u>à</u> uto tv <u>ò</u> je s <u>è</u> stre D <u>ù</u> šanke. |
| 2. <u>Ò</u> vo je H <u>à</u> risovo p <u>ì</u> tanje.
or <u>Ò</u> vo je profesorovo p <u>ì</u> tanje. | <u>Ò</u> vo je p <u>ì</u> tanje našeg profesora H <u>à</u> risa. |
| 3. <u>Ò</u> vo je N <u>à</u> dina <u>n</u> o <u>ć</u> . | <u>Ò</u> vo je <u>n</u> o <u>ć</u> n <u>è</u> zine prijat <u>è</u> ljice N <u>à</u> de. |
| 4. <u>Ò</u> vo je D <u>ù</u> šanov pas. | <u>Ò</u> vo je pas njihova <u>ò</u> dvjetnika D <u>ù</u> šana. |
| 5. <u>T</u> o je <u>Ž</u> eljkinu v <u>è</u> liko z <u>n</u> anje. | <u>T</u> o je v <u>è</u> liko z <u>n</u> anje n <u>è</u> gove d <u>è</u> voyke <u>Ž</u> eljke. |
| 6. <u>Ò</u> vo je <u>Ž</u> eljкова š <u>à</u> rena ma <u>ć</u> ka. | <u>Ò</u> vo je š <u>à</u> rena ma <u>ć</u> ka vašeg kol <u>è</u> ge <u>Ž</u> eljka. |

B7

✎ **Play** this as a game. One team asks a question, hoping to stump the other team with a word they might not remember.

1. Sùdac na bòsanskom i srpskom se kaže sùdija.
2. Advòkat na hrvatskom se kaže òdvjetnik.

3. *Špànjolska* na srpskom se kaže **Španija**.
4. *Washington* na srpskom se piše **Vašington**.
5. *Evròpa* na hrvatskom se kaže **Euròpa**.
6. *Greece* i *Hungary* na bosanskom, hrvatskom i srpskom se kažu **Grčka** i **Mađarska**.
7. *Kàzalište* na srpskom se kaže **pòzorište**.
8. *Bioskop* na hrvatskom i bosanskom se kaže **kino**.
9. *Kasa* na hrvatskom se kaže **blàgajna**.
10. *Kat* na srpskom i bosanskom se kaže **sprat**.
11. *Sveučilište* na bosanskom i srpskom se kaže **univerzitet**.

DOMAĆA ZADAĆA

C1

Fill in the blank with the appropriate time expression and translate into English:

1. **Útorkom** uvijek idem na predàvanja popòdne. [other weekdays can be substituted]
On Tuesdays I always have class [go to lectures] in the afternoon.
2. **Svake godine** u **kolovozu** idem s prijateljima na more. [other months can be substituted]
Every year in August I go with friends to the seacoast.
3. **Mjesecima** nisam razmišljala o svòjoj ljubavi.
I haven't thought about my love for months.
4. **Òvog tjedna** idem na kòncert u **srijedu**. [other week-days can be substituted]
This week I am going to a concert on Wednesday.
5. Često idem u kino **pètkom**.
I often go to the movies on Fridays.
6. **Dànima** je čekao da mu se javiš telefònom.
For days he was expecting you to call him on the phone for days.
7. **Jùčer** joj se javio, ali nje bila kod kuće pa se nisu čuli.
He called her yesterday, but she wasn't home so they didn't talk.

C2

Fill in the blanks with the appropriate forms. Use only present tense. Then write out the whole story.

Željko i Jasna su mòmak i djèvojka. Oni su **stùdenti**. U **srpnju**, kada **se završava** ljetni sèmentar Željko **ide sam vlakom** iz **Varaždina** u **Zàgreb**, a Jasna **ide** iz **Varaždina** kolima na **Hvar** s **mamom i tatom**. Dok su Željko i Jasna na **pùtu**, Željku je dobro, ali Jasni nije. Željko **se javlja Jasni** iz **Zàgreba** preko **interneta**. Jasna **se javlja Željku telefonom**. Željko razùmije **Jasnu**. Jasna žèlj biti sa **Željkom**. Hvar je lijep, ali poslije dva **dàna** **Jasni** nije lijepo na **Hvàru** bez **Željka**. Ni **Željku** nije u **Zàgrebu** lijepo bez **Jasne**. Željko **kaže** Jasni da **dođe** u **Zàgreb tràjektom i autòbusom**. Jasna **dòlazi** sa **Hvàra** u **Zàgreb** i **Željko ide Jasnu dòčekati** na **kolodvoru**. Onda **Željko ide** po **gràdu** s **Jasnom** i oni **razgovàraju** o **Željkovom pùtu** i o **Jasninom pùtu**. Deset **dàna** **Jasna je** kod **Nàde**, **svòje tetke**, a **Željko je** kod **Domagoja**, **svòjeg strica**. Poslije **toga** **Željko i Jasna idu** u **Varaždin vlakom**.

Željko and Jasna are a couple. They are students. In July, when the spring semester ends, Željko goes by train from Varaždin to Zagreb, and Jasna goes from Varaždin by car to Hvar with her mom and dad. While they are traveling, Željko is fine but Jasna is not. Željko gets in touch with Jasna from Zagreb via internet. Jasna calls Željko on the phone. Željko understands Jasna. Jasna wants to be with Željko. Hvar is nice, but after two days it's not nice for Jasna without Željko. Neither is it nice in Zagreb for Željko without Jasna. Željko tells Jasna to come to Zagreb by ferry and bus. Jasna comes from Hvar to Zagreb and Željko goes to meet Jasna at the station. Then Željko goes around town with Jasna and they talk about Željko's trip and Jasna's trip. For ten days, Jasna is at her aunt Nada's, and Željko is at his uncle Domogoj's. After that Željko and Jasna go to Varaždin by bus.

C3

Replace each italicized noun or name in the sentence with a pronoun (full form or clitic, as required), changing the word order where necessary, and write out the whole sentence:


1. Mjesec *kruži* oko **nje**, a zèmlja *kruži* oko **njega**.
2. Željka **mu** šalje *kràtko pismo*, a Gòran **joj** šalje *dùgo pismo*.
3. Jelo od **njih** òdlično je za dòručak.
4. Jàvili smo **im** se, ali se *nismo* čuli s njima.
5. Slušaju **ih** cijeli *dan*.
6. Pijemo **njega** svaki *dan*, ali nikada *ne* pijemo **nju**.

7. Od **njega** do **njih** nije dalèko, već je dalèko od **njega** do **nas**!

8. U **njima** ih ima.

C4

Fill in the blank with the appropriate form of the word in parentheses. Where you see an exclamation point with the verb, use the imperative.

 Use past tense for #6.

1. **Slušaj** me! Jâja se ne **mòraju** jesti svaki dan!
2. Zar Ines ne **pòznaje** mòju sèstru?
3. **Piši** svòjim sèstrama dânas, a braći sutra!
4. Kâda **pòčinje** tvoj novi pòsao?
5. Što hòćeš da **jedemo** za ručak dânas?
6. U koliko sâti navečer u četvrtak **su gledali** film?

C5

Translate the first sentence into English. Then translate the ones that follow it into C, using the first as a model.

1. a. Give some fruit to the children, they are hungry!
b. **Piši** djèci pismo!
c. **Slušaj!** Vaša kuća je vrlo lijèpa s ònim crvenim vrâtima i ònim pròzorima!
2. a. Their two brothers live with their parents, but the remaining brothers are no longer at home.
b. Stavi sliku u pismo za svòju / tvòju braću!
c. Pomòzi njihovoj braći s njihovim dòmaćim zâdaćama!
3. a. I have both my dog and yours. What should I do with your dog?
b. **Molim** donèsi mi i tvòju mačku i **mog** miša!
c. **Nâda** čita i njègovu i knjigu i svòju knjigu.
4. a. A good life is ahead of them, but ahead of me are problems.
b. Òna **rađi** vâni cijèli dan pred zgradom.
c. Pod **podom** je druga soba, na drugom katu.

C6

Identify the number (singular or plural) of each of the following nouns. If it is singular, give the plural form, and if it is plural, give the singular form.

1. vlak	sg	vlakovi	14. brat	sg	braća
2. životi	pl	život	15. zidovi	pl	zid
3. pisma	pl	pismo	16. đaci	pl	đak
4. djèvojke	pl	djèvojka	17. pas	sg	psi
5. dijete	sg	djeca	18. ljubavi	pl	ljubav
6. momci	pl	momak	19. sin	sg	sinovi
7. lav	sg	lavovi	20. riječ	sg	rijeći
8. supruga	sg	supruga	21. znanje	sg	znanja
9. voz	sg	vozovi	22. rječnici	pl	rječnik
10. ljudi	pl	čovjek	23. knjiga	sg	knjige
11. pitanja	pl	pitanje	24. otac	sg	očevi
12. noć	sg	noći	25. suprug	sg	supruzi
13. ključ	sg	ključevi			

C7

For each aspect pair given below, state which of the two is perfective and which is imperfective.

1. kupovati	kupiti	I / P	3. uzeti	uzimati	P / I	5. doći	dolaziti	P / I
2. položiti	polagati	P / I	4. jesti	pòjesti	I / P	6. sprèmati	sprèmiti	I / P